|  |  |
| --- | --- |
| futer logo | МЕМОРАНДУМ  О РАЗУМЕВАЊУ ИЗМЕЂУ МИНИСТАРСТВА ПОЉОПРИВРЕДЕ, ШУМАРСТВА И ВОДОПРИВРЕДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И МИНИСТАРСТВА ПОЉОПРИВРЕДЕ, ШУМАРСТВА И ХРАНЕ РЕПУБЛИКЕ СЛОВЕНИЈЕ О ТЕХНИЧКОЈ САРАДЊИ У ОБЛАСТИ ПОЉОПРИВРЕДЕ И РУРАЛНОГ РАЗВОЈА  ("Сл. гласник РС - Међународни уговори", бр. 3/2020) |

**MEMORANDUM O SOGLASJU**

**MED  
MINISTRSTVOM ZA KMETIJSTVO, GOZDARSTVO IN VODNO GOSPODARSTVO REPUBLIKE SRBIJE  
IN  
MINISTRSTVOM ZA KMETIJSTVO, GOZDARSTVO IN PREHRANO  
REPUBLIKE SLOVENIJE  
O TEHNIČNEM SODELOVANJU NA PODROČJU KMETIJSTVA IN RAZVOJA PODEŽELJA**

Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in vodno gospodarstvo Republike Srbije in Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano Republike Slovenije (v nadaljnjem besedilu: strani) sta se s:

poudarkom na pomenu vzajemnih koristi sodelovanja na področju kmetijstva in razvoja podeželja obeh držav,

priznavanjem skupnega interesa in možnosti sodelovanja na področjih, kjer sta zaželeni slovenska tehnična in strokovna pomoč, in sicer evropsko povezovanje s poudarkom na vzpostavljanju institucij, uvedba pravnega reda EU (v nadaljnjem besedilu: pravni red) ter ustanovitev srbske plačilne agencije in drugih ustreznih institucij za izvajanje ukrepov skupne kmetijske politike EU (v nadaljnjem besedilu: ukrepi SKP) na področju kmetijstva in razvoja podeželja,

dogovorili o naslednjem:

1. Strani bosta spodbujali sodelovanje in medsebojno pomoč med slovenskimi in srbskimi institucijami ter strokovnjaki na področju kmetijstva in razvoja podeželja ter zagotovila prenos znanja in dobrih praks na področju kmetijske proizvodnje in skladnosti s pravili EU zlasti pri:

– uskladitvi kmetijske politike in zakonodajnega okvira s pravnim redom ter vzpostavitev institucionalnega okvira za sprejetje in izvajanje pravnega reda;

– pomoči slovenskih strokovnjakov pri pripravi nacionalne zakonodaje v skladu s pravnim redom na področju SKP EU;

– pomoči slovenskih strokovnjakov in institucij pri vzpostavljanju institucij bodoče srbske plačilne agencije in drugih ustreznih institucij, vključenih v izvajanje ukrepov SKP;

– pomoči slovenskih strokovnjakov, institucij in podjetij pri razvoju visokotehnoloških rešitev, ki podpirajo izvajanje ukrepov SKP, zlasti kontrolni sistem IAKS;

– prenosu znanja in dobrih praks v obliki programov usposabljanja, delavnic, misij in pripravništev na področjih, ki so povezana z izvajanjem ukrepov SKP;

– medsebojni izmenjavi znanja in dobrih praks na področju pametnega in natančnega kmetovanja.

2. Strani sta se dogovorili, da bodo sodelovanje izvajale organizacijske enote obeh podpisnikov in njunih plačilnih agencij.

3. Ta memorandum o soglasju pomeni pripravljenost obeh strani, da olajšata sodelovanje, in ne vključuje finančnih obveznosti za nobenega od podpisnikov.

Strani si bosta prizadevali pridobiti finančna sredstva tako, da bosta zaprosila za sredstva EU in druga razpoložljiva sredstva.

4. Strani zagotovita varstvo intelektualne lastnine, ustvarjene ali pridobljene v okviru tega memoranduma o soglasju.

Vse informacije in podatki, prejeti v okviru medsebojne pomoči, se obravnavajo zaupno. Pošiljanje informacij in podatkov tretjim osebam je dovoljeno le z medsebojnim pisnim soglasjem obeh strani.

5. Ta memorandum o soglasju ne posega v pravice in obveznosti držav strani glede njunih mednarodnih obveznosti.

6. Ta memorandum o soglasju začne učinkovati z dnem podpisa in se sklene za nedoločen čas. Katera koli stran lahko odpove memorandum s šest (6) mesečnim pisnim obvestilom drugi strani.

Podpisano v Novom Sadu dne 17. 12. 2019 v dveh izvirnikih, vsak v srbskem, slovenskem in angleškem jeziku, pri čemer so vsa besedila enako verodostojna. Ob razlikah pri razlagi prevlada angleško besedilo.

|  |  |
| --- | --- |
| Za  Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo  in vodno gospodarstvo  Republike Srbije  Branislav NEDIMOVIĆ  minister | Za  Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo  in prehrano Republike Slovenije  Damjan STANONIK  državni sekretar |